telecomunicaciones

telecommunications
**telecomunicaciones**

**telecommunications**

**teléfono y fax**

**telephone and fax**

**LÍNEA TELEFÓNICA**

**TELEPHONE LINE**

La línea telefónica se suministra con un moderno terminal personalizado por Feria de Madrid, que se entrega en propiedad, y que dispone de funciones de rellamada del último número marcado, control de volumen del auricular y distintos niveles de volumen de timbre.

Las líneas telefónicas incluyen 30 Euros en concepto de consumo telefónico para llamadas externas al recinto, con la posibilidad de ampliar el crédito en cualquier momento. La línea le permite conectar un teléfono, un fax, un datafono o un moderno analógico.

Dispondrá además del listado con todos los teléfonos útiles necesarios para facilitar las gestiones en cualquiera tema relacionado con su stand a los cuales podrá llamar de forma gratuita.

The telephone line is supplied with a modern terminal personalised by Feria de Madrid, which is delivered through an ownership system, and it has re-dialling functions for the last number called, headset volume control and different ring volume levels.

The telephone lines include 30 euros in the form of telephone usage for calls outside of the fairgrounds, with the possibility of expanding this credit at any time. The line makes it possible to connect with a telephone, fax, dataphone or analogical modem. It will also have a listing with all of the useful telephone numbers necessary in order to ease arrangements on any topic related with your stand, numbers which you may call free of charge.

**AT TELÉFONO**

**TELEPHONE**

Ver precios y condiciones de los servicios en los formularios de Telecomunicaciones y Suministros.

See rates and services conditions in the Telecommunications and Supplies order forms.

Si tiene cualquier pregunta no dude en contactar con nuestro departamento técnico: telecomunicaciones@ifema.es

If you have any questions, do not hesitate to contact our technical department: telecomunicaciones@ifema.es
líneas de acceso a internet y redes
internet access lines and networks

CONEXIÓN POR CABLE
CONNECTION BY CABLE
Nuestras conexiones de banda ancha por cable, le permiten disponer de un cómodo acceso a Internet conectando directamente el ordenador al cable que le proporcionamos, sin necesidad de utilizar router y navegar a gran velocidad con el protocolo TCP/IP.
La configuración se realiza de forma automática sin necesidad de conocimientos técnicos, mediante servidor DHCP.
Este tipo de conexión, en sus diferentes caudales, garantiza el acceso a Internet en cualquier circunstancia ofreciendo prestaciones muy superiores a las convencionales ADSL.
Esta conexión se ofrece para empresas y particulares, para una navegación rápida y fiable por Internet y para la conexión al correo electrónico.
El producto es entregado a nuestros clientes con la instalación realizada, y se verifica ante el cliente que el servicio funciona correctamente.

CONEXIÓN WI-FI
WIRELESS CONNECTION
IFEMA ha desplegado la más moderna infraestructura para permitir el acceso inalámbrico a Internet de banda ancha en cualquier parte del recinto a todos los usuarios que dispongan de un Terminal equipado con tecnología Wi-Fi.
Únicamente necesitará un PC, una PDA, teléfono móvil o un portátil equipado con IEEE Standard 802.11 b/g WLAN y el protocolo TCP/IP.
La conexión Wi-Fi es compartida por visitantes y expositores y no es posible garantizar la velocidad de navegación.
Este tipo de conexión es aconsejable para conexiones puntuales así como conexiones en áreas públicas del recinto, o necesidades básicas de Internet que no necesiten una conexión garantizada en cuanto a velocidad.
Para su funcionamiento únicamente deberá enlazar con la red “IFEMA Expositores”, abrir el navegador en cualquier página y aparecerá por defecto la página de bienvenida al servicio en la que deberá autenticarse con los códigos de acceso que le proporcionamos en su contratación.
IFEMA has deployed the most modern infrastructure to allow wireless broadband Internet access in any part of the fairgrounds for all users who possess a terminal equipped with wireless technology.
You will only need a PC, PDA, mobile telephone or laptop computer equipped with IEEE Standard 802.11 b/g WLAN and the TCP/IP protocol.
The wireless connection is shared among visitors and exhibitors, and it is not possible to guarantee the browsing speed.
This type of connection is advisable for specific connections, as well as connections in public areas of the fairgrounds, or for basic Internet needs which do not require a guaranteed connection in terms of speed.
In order for it to operate, you need only hook up to the network named “IFEMA Expositores,” open the browser on any page, and by default you will see the page welcoming you to the service, in which you must identify yourself using the access codes which we provide you during contracting.

04W1 CONEXIÓN DE 1 USUARIO DURANTE 1 DÍA
CONNECTION BY 1 USER FOR 1 DAY

04W2 CONEXIÓN DE 1 USUARIO DURANTE TODO EL EVENTO
CONNECTION BY 1 USER FOR THE WHOLE EVENT

04W3 CONEXIÓN DE 5 USUARIOS DURANTE TODO EL EVENTO
CONNECTION BY 5 USERS FOR THE WHOLE EVENT

Ver precios y condiciones de los servicios en los formularios de Telecomunicaciones y Suministros.
See rates and services conditions in the Telecommunications and Supplies order forms.
líneas digitales y otras conexiones
digital and other connections

LÍNEA RDSI
ISDN LINE
Ponemos a su disposición un Acceso Básico RDSI que se compone de 2 canales de comunicación con una velocidad de 64 Kbps cada uno, los cuales pueden utilizarse indistintamente para voz y datos. Adicionalmente, dispone de otro canal de 16 Kbps para señalización y provisión de servicios suplementarios.

Con el Acceso Básico RDSI facilitado por Feria de Madrid, dispondrá únicamente de la línea con la terminación TR1 para la instalación de su terminal, dicha línea no es aconsejable para conexiones a Internet debido a que deberá disponer su ordenador de MODEM RDSI, así como la conexión con su proveedor de Internet.

We can offer you a Basic ISDN Access which is made up of two communication channels, each with a speed of 64 Kbps, which can be used indistinctly for voice and data.

In addition to this, there is another 16 Kbps channel for signalling and providing supplementary services.

With the Basic ISDN Access provided by Feria de Madrid, you will only have the line with ending TR1 for the installation of your terminal. This line is not advisable for connections to the Internet, because your computer must have an ISDN modem, as well as the connection with your Internet provider.

OTRAS CONEXIONES
OTHER CONNECTIONS
Este tipo de conexión facilita el acceso a un servicio específico que deberá tener contratado con un operador ajeno a IFEMA.
Este servicio incluye únicamente un cable de par trenzado con terminación RJ45 en su stand y la continuidad hasta el servicio contratado por usted con el operador, este tipo de líneas es necesario para dar servicios del operador como HDSL, Punto a Punto, Microfonías u otras no ofrecidas por Feria de Madrid.

This connection provides access to a specific service which you must have contracted with an operator external to IFEMA.
This service only includes a braided pair cable with RJ45 ending at your stand and the continuity of the service contracted by you with the operator. This type of line is necessary to provide operator services such as HDSL, Point-to-Point, Microphonics or other not offered by Feria de Madrid.

04L2 CONEXIÓN DE CABLE
DE 4 PARES PARA SERVICIO CON OPERADOR EXTERNO
CABLE CONNECTION 4 PAIRS FOR SERVICE WITH EXTERNAL OPERATOR

Si lo desea, podemos realizarle configuraciones a medida sobre nuestra red de datos para adaptar la conexión a las características de su negocio. Para ello, no dude en contactar con nuestro departamento técnico donde le realizaremos una oferta individual conforme a sus necesidades.
telecomunicaciones@ifema.es
If you so wish, we can customize our data network configurations so as to adapt the connection to the characteristics of your business. In order to do this, please do not hesitate to contact our technical department where we will make you an individual offer according to your needs.
telecomunicaciones@ifema.es

Ver precios y condiciones de los servicios en los formularios de Telecomunicaciones y Suministros.
See rates and services conditions in the Telecommunications and Supplies order forms.
In order to send you the user name and password, please indicate as a email address. You will receive them, days before the beginning of the fair.

**Email:** ____________________________________

IFEMA has a wide offering of materials and resources which can easily meet exhibitors' needs. Nevertheless, IFEMA reserves the right not to render services if available stocks and resources have already been contracted.

Unless it is expressly indicated otherwise, service charges include all the days and times that the fair is open to the public.

The service will be supplied during the days and times that the fair is on, not including days for assembly and dismantling. If any damage, loss or irregularity should occur to telephones or fax machines, the cost shall be charged to the exhibitor.

With each telephone contract, a consumption control account is opened for each telephone or fax including an initial consumption balance of 30 euro. Additional amounts may be contracted during the fair at the SERVIFEMA department.

Telephone handsets must be collected from the Exhibitor Service Office.

ADSL and ISDN lines and fax machines will be installed at the stand. In order for them to work, an electric current socket is necessary.

**Wi-Fi:** In order to send you the user name and password, please indicate as a email address. You will receive them, days before the beginning of the fair.

**Email:** ____________________________________

**Date and Signature:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Code</th>
<th>Accessories</th>
<th>Unit Price</th>
<th>Units</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AT</td>
<td>(T) TELEPHONE</td>
<td>215,76 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Includes multifrequency telephone and 30.00 euros of consumption.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AF</td>
<td>(F) FAX</td>
<td>283,34 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Includes a fax machine which is rented for the duration of the event and 30.00 euros of the telephone consumption. (DIN A4 PAPER NOT INCLUDED)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>04E</td>
<td>ADDITIONAL CONSUMPTION</td>
<td>1,00 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Additional consumption will only be for telephone and fax lines.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RM</td>
<td>INTERNET MULTI-STATION PACKAGE</td>
<td>1,222,00 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>UA</td>
<td>ADDITIONAL USER MULTI-STATION PACKAGE</td>
<td>210,00 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>042</td>
<td>INTERNET ACCESS 1024 KB (1MB)</td>
<td>222,00 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Each connection is only valid for one single computer)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>RMV2</td>
<td>PACK INTERNET ACCESS 1MB (2 UNITS)</td>
<td>333,00 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Each connection is only valid for one single computer)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>044</td>
<td>INTERNET ACCESS 4096 KB (4MB)</td>
<td>333,00 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Each connection is only valid for one single computer)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>047</td>
<td>INTERNET ACCESS 8192 KB (8MB)</td>
<td>555,00 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(Each connection is only valid for one single computer)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>04W1</td>
<td>WI-FI INTERNET CONNECTION BY 1 USER FOR 1 DAY</td>
<td>90,00 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>04W2</td>
<td>WI-FI INTERNET CONNECTION 1 USER FOR THE WHOLE EVENT</td>
<td>250,00 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>04W3</td>
<td>WI-FI INTERNET CONNECTION 5 USER FOR THE WHOLE EVENT</td>
<td>500,00 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>AR</td>
<td>(R) RDSI</td>
<td>650,91 €</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Includes Basic TR-1. (A computer with an ISDN modem must be available, and in the event of internet use, subscribers must also have and access account with a service provider)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>045</td>
<td>CABLE CONNECTION (OTHER SERVICE PROVIDER)</td>
<td>367,50 €</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Wi-Fi:** In order to send you the user name and password, please indicate as a email address. You will receive them, days before the beginning of the fair.

**Email:** ____________________________________

**Date and Signature:**
If a wireless network is to be used (Wi-Fi), it must be encrypted so it can be used exclusively at the stand and the SSID broadcast disabled. IFEMA must be advised in writing. 

IFEMA reserves the right to reject any requests for services made after the abovementioned date. If IFEMA agrees to render services ordered during the fifteen days prior to the beginning of assembly, during assembly or while the fair is on, it shall apply a surcharge of 25% on the price listed in the Service Folder.

If IFEMA agrees to render services ordered during the fifteen days prior to the beginning of assembly, during assembly or while the fair is on, 40% of the corresponding price shall be paid. **Only order cancellations made in writing will be valid.**

Any modifications to already-contracted services which are requested during the fifteen days prior to the beginning of assembly, during assembly or while the fair is on, shall be invoiced as a cancellation of the previous service (surcharge 40%) and as a new post-deadline service order (surcharge 25%). **The exhibitor shall be obliged to facilitate by all possible means the installation of the new cable and shall set aside in his stand an area for accessing the hall services.**

Furthermore, the Technical and Maintenance - Telecommunications Department offers you the chance to create customised configurations which are adapted to your company’s specifications. For further information, contact telecomunicaciones@ifema.es

**Supplies from service ducts**

Any services supplied from ducts (water and waste, compressed air, electric power, telecommunications) shall be distributed via surface wiring from the duct to the point at the stand requested by the exhibitor on contracting the service.

In order to locate services correctly, it is essential to send a plan showing the desired location of the same 1 month before the fair commences to Fax: 91 722 51 27 or E-mail: stecnica@ifema.es. If said plan is not received, IFEMA shall use its own criteria.

**TELECOMMUNICATION SERVICE CONTRACTING CONDITIONS**

**Contracting Scheme**

**Telephone line and fax**

Telephone lines will be in operation from the **first day of the fair.**

The service is rendered through foil cable with an RJ11 terminal, located at the stand beforehand in accordance with the instructions shown on the plan. All lines are provided with 30 euros of credit which is included in the service bill. Additional credit may be contracted.

As IFEMA has its own switchboard, in order to make any outside calls, you must dial and/or programme 0.

**Telephones** will be given to exhibitors in an ownership scheme 48 hours before the beginning of the trade fair at the Exhibitor Service Desk.

**Fax machines** will be given to exhibitors in a rental scheme on the first day of the beginning of the trade fair in situ at their stands. Rental of the fax machine includes all consumables except A4 paper.

**ADDITIONAL CREDIT**

Additional credit shall only be for telephone and fax lines.

**Internet and Network Access Lines**

Internet lines shall be operational from the first day of the fair.

**Wireline connections**

In all IFEMA’s Internet accesses, the service is rendered via a UTP cable ending in an RJ45 connector, which is located previously at the stand in accordance with the instructions stated on the assembly plan.

This is a single access. If only one computer is installed, the connection is direct and the only
thing that has to be done is to insert the cable RJ45 connector into the BASE-T Ethernet access of the computer which is going to use the service. The configuration is undertaken automatically without the need for any technical knowledge, via a DHCP server. The computer must be equipped with a network card which supports 10/100 Base T/TX Ethernet and be configured to use DHCP services. An IP address is obtained automatically.

The IP address is private. In the event that any exhibitors should need a public IP, they must notify this in writing via e-mail to telecomunicaciones@ifema.es

If more computers need to be installed on an access, each of the services allows the connection of up to eleven systems. Exhibitors shall be responsible for setting up the necessary electronics (switch) at the stand and the wiring needed so that all the terminals connected to the Internet access are operative.

IFEMA has a MULTISTATION DATA NETWORK service which implements the full installation of a network access with a guaranteed speed of 4 mb, wiring at the stand for four computer workstations and the installation of the necessary electronics (switch) at the stand. The number of users of this network can be increased (after contracting the service) up to a total of eleven.

A Multistation Data Network comprises a 4 Mb Internet access connection, 1 switch connection in the place deemed fit by the installer and 4 Internet access stations.

Additional users may be added.

Switches will be provided in a rental scheme and collected when the event is over.

Wi-Fi connection
In order to use a Wi-Fi connection, the following requirements are needed: a computer, a laptop, a PDA or a cell phone with Wi-Fi 802.11 b/g technology. The main specifications of the service are:
- W-LAN standard: 802.11 b/g Wi-Fi Connection
- Security:
- User visibility disabled
- Firewall
- User control systems
- WEP/other encryption systems: disabled
- DHCP: enabled

Wireless access will be provided via a user code and a service access passcode. Users are responsible for safekeeping their codes for using the service. User codes for accessing the service will be sent 10 days prior to the staging of the event. In the event that any holders of the service should forget or lose their codes, they should request new ones from IFEMA.

The services contracted may only be used during the staging of the event for which they were requested.

Exhibitors are expressly prohibited from installing Wi-Fi access points, either for logging on to Internet or for rendering other functionalities. The aim of this measure is to prevent any interference problems either with the points that each exhibitor may install separately or with IFEMA’s access points. These interferences may stop the Wi-Fi networks in operation from working.

If, for any reason, IFEMA’s Wi-Fi connection service does not meet the needs of the exhibitor, the following steps may be followed:

Exhibitors must request authorisation to deploy their own Wi-Fi network by sending an application document to telecomunicaciones@ifema.es.

ISDN line
An ISDN connection includes the installation of a basic TR1 on a UTP cable with an RJ45 terminal, previously located at your stand according to the instructions given in the plan (according to the assembly plan).
In order to use an ISDN connection, exhibitors must have an ISDN modem fitted in their computers and an Internet account with a service provider. Analogue telephones are not compatible with ISDN lines.

**Other connections**

This type of connection furnishes access to a specific service which must be contracted with an operator alien to Feria de Madrid. The service is rendered through a UTP cable with an RJ45 terminal, located previously at your stand according to the instructions given on the plan (according to the assembly plan), and which continues as far as the service contracted by the exhibitor with the operator.

The contracting of the abovementioned connection does not include any type of Internet service, data or otherwise, or complementary electronics. These must be provided by the operator.

**Other general conditions**

Any connections made by the exhibitor on IFEMA’s data network or other connections contracted with the operator must comply with the following conditions:

Exhibitors shall access and use the Telecommunications Service rendered by IFEMA and shall refrain from undertaking, by any form or means, any manner of illegal acts and/or omissions which damage and/or adversely affect IFEMA, third parties and/or the other users in any way or which represent any damage and/or breach or attempt to damage and/or breach IFEMA’s system or infrastructure or its security system. In the abovementioned cases, IFEMA shall be exonerated from any liability and reserves the right to, immediately and without prior notification, restrict, prohibit, suspend, finalise and/or refuse, temporarily or definitively, partially or totally, access to the Telecommunications Services rendered by IFEMA to the abovementioned client or third party which, in IFEMA’s criterion, acts on behalf of the client.

IFEMA shall not be liable for any damage or harm caused to any users or third parties, or for any earnings which any users and/or third parties have ceased to obtain, caused directly or indirectly by the use and/or access and/or connection to the services rendered by IFEMA and/or to web pages linked to them. .

IFEMA shall not, therefore, be liable for any damage and/or harm caused to any user and/or third parties, or for any earnings which any users and/or third parties have ceased to obtain owing to the incorrect operating, defects, faults and/or damage caused, totally and/or partially to any hardware, software and/or computer programmes belonging to the user and/or third parties or for the loss, total and/or partial alteration and/or damage to information contained in magnetic format, discs, tapes, diskettes and others belonging to the user and/or third parties, or for the introduction of computer viruses or undesired variations or alterations to all information, documents, files, databases, hardware and/or software belonging to the user and/or third parties.

**Stand services and accessories on plans**

Any stand services and accessories which are drawn on plans sent to IFEMA shall be deemed to be definite orders and shall be billed at the set prices.

**Mailing of forms and service payment**

When you have filled in the enclosed service contracting forms, please send them, preferably via fax, to:

SERVIFEMA
Feria de Madrid 28042 Madrid
Tel.: 902 22 16 16
Fax: 91 722 57 95
e-mail: servifema@ifema.es
International: (34) 91 722 30 00

Service charges shall be paid when the corresponding fees are submitted via:

- Bank transfer to IFEMA:
  - Caja de Madrid IBAN ES09 2038-0626-01-6000025280
  - Caja España IBAN ES76 2096-0090-39-3231462104
  - Banesto IBAN ES34 0030-1001-31-0004796271
  - BBVA IBAN ES66 0182-5638-81-0014291353

Date and Signature: Please send to SERVIFEMA
If you should choose to pay by bank transfer, you must send a copy of the transfer slip to IFEMA, preferably by fax (34) 91 722 57 95).

- Certified cheque made out to IFEMA.

**Additional information about services**

You will find additional information about IFEMA services in the General Guidelines of Participation, included in the IFEMA services catalogue in the section "Documentation and information of interest".

Specific guidelines on the assembly of exhibitions is also at the disposal of exhibitors and fitters in the section "Information for Fitters and Decorators" at www.ifema.es

Similarly, IFEMA’s Technical Department can provide you with more information and resolve your technical doubts:

**EXHIBITION SERVICES**

Technical Secretariat
Feria de Madrid
28042 MADRID

e-mail: stecnica@ifema.es

Tel.: 902 22 16 16
International: (34) 91 722 30 00
Fax: 91 722 51 27

Any personal details given by you shall be incorporated into an IFEMA computer file domiciled at Feria de Madrid (28042), Madrid, so that your participation in the fair can be managed. On sending us your details, you expressly authorise them to be used to carry out periodic communications, including by e-mail, to inform you of the fair activity - activities, contents and services - . You likewise give your consent for your details to be communicated, with a confidentiality undertaking, to the companies that collaborate with IFEMA in the organisation of fairs rendering auxiliary and added value services, exclusively for the purposes of forwarding you information about said services and attending to your orders. You may exercise your right to access, amend, challenge and cancel said details by writing to IFEMA: Datacom, apartado de correos 67.067 (28080), Madrid, or by e-mailing: datacom@ifema.es.